



CARTĂ ETICĂ



 GDF SUEZ

REDESCOPERIM ENERGIA



Introducere de Gérard Mestrallet 4

PRINCIPIILE DE ETICĂ ȘI CERCUL PARTICIPANȚILOR

Principiile fundamentale 8

O etică exigentă 12

GUVERNANȚA ETICII

Aria de aplicare 16

Sistemul de management 18

Ofițerul de etică 22

Reporting, controale și audituri 24

Această Cartă etică a fost adoptată de Consiliul de Administrație al GDF SUEZ din 10 noiembrie 2009.



„Convingerea mea este că o întreprindere durabilă este o întreprindere etică. Iată proiectul pe care trebuie să-l susținem pentru GDF SUEZ.“

GDF SUEZ este o referință mondială în sectorul energiei, un grup-lider renumit pentru înaltele sale competențe industriale, bine poziționat în raport cu exigențele de mâine referitoare la securitate, aprovizionare, dezvoltare durabilă și în lupta împotriva încălzirii globale.

A fi un Grup de referință este, desigur, un atu formidabil și este important ca Grupul nostru să fie perceput ca atare într-un sector în care încrederea consumatorilor privați și industriali, a autorităților publice și a celorlalte părți implicate este decisivă.

Dar acest fapt este totodată – și înainte de toate – o exigență: aceea a respectului, a conștiinței unei deosebite responsabilități. Această exigență este cotidiană și trebuie să fie mândria noastră.

Convingerea mea este că o întreprindere durabilă este o întreprindere etică. Iată proiectul pe care trebuie să-l susținem pentru GDF SUEZ.

Etica este firul conducător al activităților noastre. Ea ne însoțește viziunea industrială pe termen lung în orice context, fie el perturbat sau nu. Ea debutează prin aplicarea valorilor GDF SUEZ, valori desemnate de cei 200 000 de angajați ai Grupului.

Peste tot în lume, valorile îi reunesc în jurul unui fundament comun, împărțit.

EXIGENȚA, care garantează performanța noastră pe termen lung pentru toate părțile implicate, urmărind continuu eficiența și inovația în avantajul clienților și al serviciului public.

ANGAJAMENTUL, care armonizează dezvoltarea Grupului nostru cu respectul față de planetă, asigurând servicii esențiale pentru OM.

ÎNDRĂZNEALA, care ne permite să trăim prezentul cu optimism și să construim viitorul cu creativitate.

COEZIUNEA, care ne mobilizează forțele într-un spirit comun de echipă pentru a face din energie și mediu surse durabile de progres și dezvoltare.

La un an de la fuzionarea care a dat naștere noului nostru Grup, Comitetul Executiv a elaborat politica de etică și cele două texte fondatoare: Carta etică a GDF SUEZ și Ghidul Practicilor etice, care au fost validate de Consiliul de Administrație.

Carta noului Grup se înscrie astfel într-o politică de etică globală și ambițioasă al cărei obiectiv este, pe de o parte, să ancoreze etica în strategie, în management și în practicile profesionale și, pe de altă parte, să aloce mijloacele de organizare a dispozitivului și a coordonării sale manageriale, astfel încât să poată fi evaluată conformitatea cu angajamentele luate.

Principiile noastre etice se pot rezuma în patru mesaje simple: să acționăm în conformitate cu legile și reglementările, să înrădă-

cinăm cultura integrității morale, să facem dovadă de loialitate și de onestitate, să-i respectăm pe ceilalți. Iată conceptele-cheie aplicabile în toate gesturile noastre profesionale, peste tot unde suntem prezenți pe mapamond. Știm cu toții că o bună reputație se câștigă greu dar se pierde ușor; să participăm, fiecare dintre noi, cu rigoare, la construcția și protecția reputației Grupului.

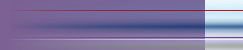
Etica este o dimensiune esențială a reușitei proiectului industrial și uman al GDF SUEZ. Exigență, angajament, îndrăzneală, coeziune: le dăm viață cu mândrie.

Paris, 10 noiembrie 2009,



Gérard Mestrallet
Președinte-Director General

Principiile de etică și cercul participanților





Principii
fundamentale
pentru a ne ghida
comportamentele

Principii fundamentale

Valorile organizaționale ale GDF SUEZ se exprimă prin felul nostru de a acționa.

Etica Grupului se recunoaște în principiile fundamentale care ne ghidează comportamentele: conformitatea cu legile și reglementările în vigoare, integritatea, loialitatea, cinstea și respectul față de oameni.

A acționa în conformitate cu legile și reglementările

Ca regulă generală și în orice circumstanțe, angajații Grupului trebuie să respecte reglementările internaționale, federale, naționale, locale, cât și regulile de deontologie profesională referitoare la activitățile lor. Același comportament trebuie avut pentru deciziile unilaterale și alte reglementările emise de Grup.

În ceea ce privește regulile specifice Grupului, entitățile au, totuși, posibilitatea de a-și adapta modul de organizare în funcție de împrejurări. De exemplu: pentru a respecta legile sau anumite aspecte ale culturii locale care se concretizează prin uzanțe diferite de practicile noastre.

A înrădăcina o cultură a integrității

GDF SUEZ refuză orice compromis în privința integrității, care trebuie să guverneze relațiile sale de afaceri și practicile profesionale. Plecând de la acest principiu, Grupul acordă cea mai mare importanță calităților morale ale angajaților săi.

Trebuie să fim cu toții conștienți că reputația noastră se fundamentează pe actele noastre. Este deci imperativ ca fiecare să acționeze moral în toate circumstanțele și să promoveze o cultură a integrității.

În practică, integritatea prescrie să evităm orice situație susceptibilă de crea un conflict între interesele personale și cele ale Grupului. Edificând convingerea că avem datoria de a respecta anumite valori fundamentale, ea va contribui la instaurarea unui climat de încredere și va constitui un scut contra practicilor de corupție, ce reprezintă un risc serios pentru durabilitatea comercială a unei întreprinderi.

A dovedi loialitate și onestitate

Pentru Grupul nostru, calitatea unei relații se bazează mai întâi pe loialitatea și onestitatea participanților, în special în executarea contractelor. Aceste calități presupun să respectăm angajamentele luate și să ne cunoaștem bine capacitățile pentru a evita promisiunile fără acoperire.

De aceea, de fiecare dată când comunicăm cu interlocutorii noștri, să fim de bună credință, într-un spirit constructiv, respectuoși față de așteptările lor și atenți să furnizăm informații sincere, precise, complete.

Acest principiu se aplică nu numai relației GDF SUEZ cu clienții, acționarii, investitorii, furnizorii, cu organizațiile non-guvernamentale (ONG) sau cu publicul larg, ci și în comunicarea internă a Grupului, cu angajații, între servicii sau cu partenerii sociali.

Grupul nostru dorește să favorizeze relațiile pe termen lung cu partenerii săi. Această perspectivă este indisociabilă de un comportament loial și onest, care constituie punctul de ancorare a încrederii reciproce. Dar, dincolo de toate aceste cazuri, succesul grupului GDF SUEZ depinde mai întâi de reputația sa.

Din acest punct de vedere, a nu fi loial și onest reprezintă un mare pericol atât pentru viitorul întreprinderii, inclusiv imaginea sa, cât și pentru acționarii și salariații săi.

A-i respecta pe ceilalți

Principiul respectului față de celălalt antrenează reciprocitatea, fiecare dintre noi având drepturi de revendicat și obligații de îndeplinit.

Iată de ce GDF SUEZ pune tot atâta preț și pe unele și pe celelalte, fie că e vorba de persoane fizice sau de persoane juridice. Acest principiu se referă mai ales la respectarea drepturilor persoanelor, a demnității lor în orice circumstanțe și în unicitatea lor, dar și la respectul față de culturile locale. El se aplică deopotrivă bunurilor materiale și imateriale aparținând celorlalți.

Solicitat angajaților în exercițiul activităților lor profesionale, respectul pentru celălalt guvernează și relațiile fiecărei entități GDF SUEZ cu angajații săi.

Acest principiu conduce politica Grupului nostru în materie de respect a vieții private, a diversității și a luptei împotriva altor discriminări, sau de prevenire și sancționare a hărțuiei. Dintr-o perspectivă mai amplă, Respectul ghidează politicile GDF SUEZ cu angajații săi și principiile de rezolvare a conflictelor.

GDF SUEZ le cere angajaților săi să acționeze în cadrul lor profesional în acord cu aceste principii de etică, în orice circumstanță, oricare le-ar fi meseria, nivelul de responsabilitate și interlocutorii.

De la administrator la angajat, fiecare avem obligația să nu acționăm niciodată în vreun fel care ar putea suscita cel mai mic dubiu asupra eticii grupului GDF SUEZ.

O etică **exigentă**

Regulile de etică se aplică concret celor trei cercuri în cadrul cărora compania noastră își exercită activitățile:

- cercul Grupului – constituit din angajații, entitățile și acționarii săi,
- cercul pieței – în interiorul căruia întreținem relații cu clienții, furnizorii și concurenții noștri,
- cercul societății, care ne înconjoară acolo unde suntem prezenți.

O exigență etică mai riguroasă în conduita de afaceri constituie un gaj de îmbunătățire pentru cele trei cercuri reunite: Grup, piață și societate.

În paralel cu emergența unor noi căi de reglementare a economiei mondiale, o exigență etică de un nivel superior corespunde evoluției așteptate de părțile implicate.

1. Cercul Grupului: a munci într-un climat sănătos este condiția bunei funcționări a Grupului. De aceea, GDF SUEZ a luat măsurile necesare pentru a le asigura angajaților săi

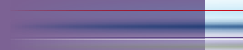
condiții de viață decente și un mediu de muncă securizat. De asemenea, Grupul plasează relațiile între salariați sub semnul respectului și al încrederii. Această exigență relațională și etică este valabilă pentru ansamblul entităților și al acționarilor; GDF SUEZ aplică, pentru aceștia din urmă, standarde înalte de guvernanță corporatistă.


2. Cercul pieței: prioritate a GDF SUEZ, satisfacerea clienților se bazează pe parametri clar definiți: calitatea produselor și a serviciilor, un dialog deschis, transparența procedurilor, respectarea angajamentelor și a regulilor concurenței.

De asemenea, aceste principii, la care toți angajații Grupului trebuie să se conformeze, se aplică atât în relațiile cu furnizorii cât și cu concurenții. În relațiile cu aceștia din urmă, angajaților Grupului li se cere să facă dovadă de echitate și imparțialitate în cursul negocierilor. Ei trebuie să se asigure că partenerii au preocupări etice compatibile cu ale lor.

3. Cercul societății: grup socialmente responsabil, GDF SUEZ se angajează față de comunitățile în care își desfășoară activitatea. Respectuos față de mediul înconjurător și față de culturile locale, GDF SUEZ face eforturi pentru a minimiza impactul ecologic, comunică în mod deschis asupra realizărilor și provocărilor sale în acest domeniu și cooperează cu organizațiile non-guvernamentale (ONG) din domeniile ecologic și umanitar. Fiecare dintre angajați are responsabilitatea de a susține această politică; Grupul își îndeamnă și își încurajează angajații să joace un rol activ în folosul colectivității și pentru dezvoltarea durabilă.

Guvernanța eticii



A close-up, profile view of a woman's face, smiling and speaking into a black microphone. Her teeth are visible, and her expression is positive. The background is blurred.

O Cartă pentru
toți angajații
Grupului

Aria de aplicare

Carta etică se aplică ansamblului angajaților și entităților din Grup.

Pentru a încuraja comportamentul etic al angajaților noștri și pentru a acționa conform legilor și reglementărilor în vigoare, Grupul nostru a înființat structura organizatorică Etică și Conformitate. Deciziile elaborate în acest cadru se aplică întregului Grup.

O arhitectură cu trei niveluri

Demersul etic al GDF SUEZ are trei niveluri: sistemul de referințe, structurile de organizare și practicile profesionale.

- Legea, Carta și Valorile constituie punctele de ancorare ale primului nivel, fundamentul pe care Grupul se sprijină într-un scop clar precizat: să acționeze în permanență la cel mai înalt nivel profesional indiferent de loc, conform cu reglementările în vigoare, după regulile și principiile de acțiune din Carta sa etică.
- Al doilea nivel al dispozitivului vizează organizarea. El se concretizează prin implementarea de structuri și de proceduri adecvate coordonării, concepției, gestiunii și rapoartărilor (reporting).

- Practicile profesionale reprezintă un al treilea și ultim nivel. Este vorba de ansamblul instrumentelor operaționale puse la dispoziția angajaților pentru ca ei să poată acționa conform cu referințele GDF SUEZ.

Mai multe documente practice însoțesc demersul etic. Funcția lor este de a ajuta în mod concret angajații în comportamentul și deciziile lor.

Aceste documente acordă o atenție specială legilor, regulilor și normelor de etică și deontologie provenind de la instanțele de reglementare internaționale, federale, naționale, locale și profesionale.

Un vast perimetru de aplicare

Principiile acestei Carte etice trebuie să fie promovate și de salariații Grupului care fac parte din Consiliile de Administrație sau de Supraveghere ale societăților care nu sunt controlate de GDF SUEZ.

Angajații GDF SUEZ trebuie – în funcție de situație – să aibă grijă să-și informeze interlocutorii, mai ales furnizorii, prestatorii sau subcontractorii, de existența Cartei etice a Grupului; de exemplu, aducându-le la cunoștință prezentul document.

PE SCURT

Aplicându-se la ansamblul entităților Grupului, Carta etică a GDF SUEZ este promovată de angajați și dincolo de acest perimetru, prin informarea tuturor părților implicate.



Sistemul de **management**

Fiecare angajat al Grupului trebuie să integreze principiile etice ale GDF SUEZ în exercițiul activității sale. În acest scop, sistemul de coordonare definește cu claritate responsabilitățile la fiecare eșalon.

Conducătorii GDF SUEZ sunt primii garanți ai aplicării Cartei etice a Grupului.

În acest scop, ei trebuie să se doteze cu instrumentele de control al implementării și detectării abaterilor de la regulile sale. De asemenea, ei trebuie să instaureze un sistem de control al aplicării dispozitivelor de etică și de conformitate. În fiecare entitate managerul procedează la numirea unui ofițer de etică și supraveghează alocarea de resurse umane și bugetare adecvate; el îi recunoaște explicit autoritatea necesară execuției misiunilor sale.

O implicare managerială puternică

Una din atribuțiile întregii linii manageriale este de a se asigura, individual și colectiv, de aplicarea Cartei etice GDF SUEZ.

Regulile fixate prin prezentul document trebuie – în mod imperativ – să fie cunoscute de toți angajații susceptibili de

a exercita un control important asupra mersului întreprinderii sau de a influența o parte din politica sa. Comportamentul angajaților ale căror decizii au un impact primordial în termeni de etică trebuie, desigur, să fie exemplar.

Astfel, când un responsabil ierarhic atribuie un post de responsabilitate, el trebuie să se asigure că persoana numită dispune de competența, de autoritatea și de mijloacele necesare pentru implementarea Cartei etice a Grupului.

O structură de coordonare adaptată

Impulsul angajamentului etic al GDF SUEZ vine de la nivelul cel mai înalt al Grupului: Președintele Director General, Direcția Generală și Comitetul Executiv (COMEX) sunt cei care au decis să doteze Grupul cu structuri adaptate.

Organizarea etică și de conformitate este supervizată de Consiliul de Administrație. Comitetul pentru Etică, Mediu și Dezvoltare durabilă asistă Consiliul de Administrație (de care este atașat) în privința subiectelor relative la conducerea companiei, la etica și respectarea regulilor.

Misiunea sa este de a veghea la respectarea regulilor de etică de către ansamblul angajaților. Comitetul trebuie să mai urmărească punerea în aplicare a procedurilor necesare actualizării sistemului de referințe etice în vigoare în Grup.

Direcția de Etică și Conformitate, din cadrul Secretariatului General, are ca obiectiv să impulsioneze integrarea eticii în viziunea, strategia, managementul și practicile GDF SUEZ. Ea propune textele de bază, impulsionează punerea lor în practică prin diviziile operaționale și direcțiile funcționale, veghează la completarea lor cu celelalte organizații de control ale Grupului.

PE SCURT

Dacă fiecare dintre angajații GDF SUEZ trebuie să aplice principiile etice ale Grupului, reponsabililor ierarhici le revin obligații particulare: să transmită, să sensibilizeze, să formeze și să controleze. GDF SUEZ a conceput o organizare adaptată pentru a impulsiona practicile etice și pentru a se asigura de conformitatea practicilor cu angajamentele luate.



De altfel, pentru a se asigura de buna derulare și funcționare a dispozitivelor necesare managementului riscurilor etice ale Grupului, Direcția de Etică și Conformitate a definit o politică de reglementări proactivă. Ea a creat o rețea mondială de ofițeri de etică care preiau ștafeta și o duc mai departe în ramurile și entitățile Grupului.

Comitetul de Conformitate, condus de Ofițerul de Etică Grupului, membru al COMEX, impulsionează această politică. El veghează la conformitatea aplicării sale în practică, informează asupra disfuncționalităților și asigură rezolvarea lor adecvată. Acțiunile sale dau organelor de conducere și Direcției Generale garanția rezonabilă că programul etic al GDF SUEZ este aplicat și controlat.

Un demers de multiplicare

Responsabilii ierarhici ai GDF SUEZ sunt garanții difuzării prezentului document în rândul angajaților, obiectivul fiind de a le permite acestora din urmă să cunoască și să aplice demersul etic al Grupului în activitatea lor cotidiană. În acest scop, responsabilii organizează difuzarea și acțiunile de formare sau de sensibilizare. Ei ajută și consiliază acei angajați care le pun întrebări sau care le împărtășesc preocupările în materie de etică.

În scopul de a facilita misiunea responsabililor ierarhici, Direcția de Etică și Conformitate le pune la dispoziție mijloace de acțiune și de control. Ofițerul de etică al entității și/sau al diviziei de business, Direcțiile de Resurse Umane, Juridică și de Comunicare Internă pot, de asemenea, să îi susțină în acțiunile lor.

În fine, dacă superiorii ierarhici trebuie să verifice cunoștințele angajaților în privința obligațiilor lor etice și legale, ei trebuie să se asigure mai cu seamă că acei angajați au practici conforme cu obligațiile lor. Când aplicarea de sancțiuni este indispensabilă, sancționarea se face respectând legea și cutumele locale.



Ofițerul de etică

Ofițerul de etică este însărcinat cu punerea în aplicare a Cartei etice în perimetrul entității sale. Fiind și un facilitator și un promotor, el contribuie la prevenirea riscului etic, impulsionând practicile profesionale conforme cu angajamentele Grupului.

În fiecare entitate de o anumită talie și cu o autonomie suficientă, managerul numește un ofițer de etică însărcinat cu punerea în aplicare a principiilor etice ale Grupului în perimetrul entității sale.

Ca atare, principalele elemente ale misiunii ofițerului de etică consistă în:

- a transmite și a explica tuturor angajaților Carta etică, codurile sau ghidurile care definesc angajamentele etice ale Grupului, în strânsă legătură cu managementul entității.
- a concepe și/sau a superviza elaborarea de documente complementare Dispozitivului de Etică și Conformitate, specifice locului de aplicare sau activității desfășurate de entitate.
- a veghea la respectarea principiilor de etică în strategiile de dezvoltare și în activitățile entității.
- a răspunde întrebărilor angajaților și a-i consilia în materie de etică și conformitate.

- a coordona acțiunile de sensibilizare, de formare și de comunicare.
- a controla punerea în aplicare a politicilor de Etică și Conformitate care vor servi la elaborarea raportului anual de conformitate a entității, pe care managerul trebuie să-l transmită Ofițerului de Etică al Grupului.
- a identifica riscurile etice ale entității.



PE SCURT

Ofițerul de etică participă la definirea regulilor și obligațiilor în materie de etică profesională și veghează la respectarea lor în întreprindere. El ajută și consiliază fiecare angajat ce îl abordează în materie de etică și contribuie la identificarea bunelor practici, prin participarea sa la rețeaua Ofițerilor de Etică ai Grupului. El mai participă la prevenirea riscurilor etice ale Grupului prin stabilirea raportului de conformitate a entității sale.

Responsabilitățile ofițerului de etică

Desemnat pentru calitățile sale personale de onestitate, de rigoare și de discreție, pentru capacitățile sale de mediere, de distanțare de evenimente și pentru spiritul său de sinteză, ofițerul de etică este membru al echipei de conducere a entității și/sau are un acces direct la management.

Ofițerul de etică trebuie să respecte stricta confidențialitate a informațiilor de care are cunoștință în exercițiul misiunii sale. În acest sens, un ofițer de etică nu poate divulga, fără acordul persoanei interesate, numele unei persoane puse în discuție sau care furnizează o informație. Această obligație de confidențialitate se exercită în conformitate cu dreptul și cu uzanțele locale. Ofițerul de etică trebuie să ia toate măsurile necesare pentru ca autorul unei semnalări să nu ajungă victima unor represalii ulterioare.

Un dispozitiv de control sistematic a obiectivelor etice

Ofițerii de etică furnizează Grupului o viziune globală a practicilor sale etice.

Pentru aceasta, rețeaua lor informează periodic Consiliile de Administrație și Consiliile de Supraveghere ale entității lor. Diferitele elemente comunicate, sub formă de reporting, alimentează redactarea raportului anual asupra eticii pe care Ofițerul de Etică Grupului îl prezintă Președintelui-Director General și Comitetului pentru Etică, Mediu și Dezvoltare Durabilă al Consiliului de Administrație.

Reporting, **controale și audituri**

În sprijinul organizației inițiate de Direcția de Etică și Conformitate, GDF SUEZ a implementat proceduri care să garanteze aplicarea politicii sale în acest domeniu.

În materie de etică și de conformitate, ca și în alte domenii, evaluarea periodică a cunoștințelor și a comportamentelor individuale de către ierarhie se înscrie în cadrul unui demers de îmbunătățire continuă.

De aceea, cu titlu de exemplu, organizarea referitoare la etică și conformitate a GDF SUEZ face obiectul unor întrebări în „anchetele” despre climatul social efectuate cu regularitate de entitățile Grupului.

Direcția de Etică și Conformitate a GDF SUEZ, responsabilă cu implementarea procedurilor de conformitate în cadrul Grupului, are misiunea de a face controale de conformitate.

Ea veghează la buna derulare a auditurilor etice și a investigațiilor speciale în numele Comitetului de Conformitate și al Comitetului pentru Etică, Mediu și Dezvoltare Durabilă.

A fost lansată – într-o manieră foarte detaliată – o procedură de conformitate asupra implementării politicii de etică a Grupului în diviziile de business și entitățile sale.

Toți ofițerii de etică trebuie să producă un raport anual referitor la progresele realizate de entitatea lor în materie de organizare etică și de conformitate, în aplicarea regulilor și procedurilor GDF SUEZ, cât și despre eventualele dispoziții sau acțiuni specifice efectuate de această entitate.

Raportul este apoi predat entității în a cărei subordine se află; el este acompaniat de o scrisoare de conformitate a managerului prin care certifică angajamentul său de aplicare a dispozitivului etic și de conformitate în cadrul organizației pe care o conduce.

Un dispozitiv de protecție

Direcția de Etică și Conformitate a GDF SUEZ este responsabilă să ia măsurile care se impun în caz de nerespectare a politicii de conformitate a Grupului; și face acest lucru în coordonare cu managementul direcțiilor locale interesate și cu celelalte servicii ale direcțiilor funcționale ale Grupului (Juridică, Audit și Risc, Control Intern, Asigurări, etc.).

Serviciile interne de control sunt complementare Direcției de Etică și Conformitate; ele sunt atente la orice informație care ar putea indica un eventual caz de nerespectare a regulilor.

Serviciile interne de control trebuie să fie vigilente și în detectarea eventualelor puncte slabe în organizarea entităților Grupului. În asemenea cazuri, observațiile trebuie comunicate structurilor de conducere respective.

Ofițerul de etică trebuie să fie informat și, dacă este cazul, se face o revizuire specifică a anumitor aplicații din dispozitivul etic.

PE SCURT

Organizația creată de GDF SUEZ în materie de etică și de conformitate permite evaluarea regulată a cunoștințelor și a comportamentelor individuale. Însărcinată cu punerea în aplicare a unui Dispozitiv etic și a unor proceduri de conformitate, Direcția de Etică și Conformitate a Grupului veghează la buna desfășurare de auditudini etice și investigații speciale. În cooperare cu Direcțiile Juridică, Audit și Risc, Control Intern, ea se asigură că, în caz de nerespectare a politicii GDF SUEZ, sunthotărâte și aplicate măsurile ce se impun.



Întrucât traducerea acestui document pot da naștere la interpretări, versiunea franceză este singura ce servește ca referință.

Toate documentele de etică GDF SUEZ sunt accesibile pe site-ul internet GDF SUEZ, pe intranetul Grupului și pe extranetul dedicat eticii. Pentru informații și consiliere în materie de etică și de conformitate: ethics@gdfsuez.com

Ediție - noiembrie 2009

Carta Etică este disponibilă pe site-ul gdfsuez.com, pe intranetul <http://horizon.gdfsuez.net> și pe extranetul dedicat eticii <http://ethics.gdfsuez.com>

Redactare: **GDF SUEZ**

Concepție grafică:  **TERRE DE SIÈGNE Paris**

Concepție editorială și realizare: **lonsdale**

Traducere și execuție: **MOT.TIFF INSIDE**

Credite foto: Médiathèque GDF SUEZ (Cover, Getty – p.4, Stéphane de Bourgies / Abaca Press – p.7, Philippe Dureuil / GDF SUEZ – p.15, Olivia Gay / Interlinks Image – p.17, Gilles Crampes – p.19, Etienne de Malglaive / Abaca Press – p.21, Raf Beckers / Electrabel – p.23, Pierre-François Grosjean – p.25, Enzo dal Verme / Abaca Press)

© 11/2009

Valorile noastre

**exigență
angajament
indrăzneală
coeziune**